

Please read the following carefully before you retrieve, print or complete this form.
在索取、列印或填寫表格前，請閣下先詳閱下文。

Disclaimer

Any form downloaded/printed via any electronic media provided by Chow Tai Fook Life Insurance Company Limited (“CTF Life”) (e.g. corporate website, interactive voice response system) is done at your own discretion and risk. CTF Life is not responsible for any printing error that results from the form download/printing and any loss or damage howsoever caused as a result of such printing error. In the event that there is any printing error in the downloaded/printed form, CTF Life may require you to fill in a correct form before starting to process your application.

For forms downloaded from the Internet (the “Internet Printed Form”), upon completing and signing the Internet Printed Form, you shall be deemed to have read and understood the contents of the form displayed on computer screen (the “Displayed Form”) which shall prevail in case there is any inconsistency, contradiction or difference of whatever kind between the Displayed Form and the Internet Printed Form and have agreed to all provisions contained therein and to have agreed and undertaken not to raise any objection whatsoever in connection with any inconsistency, contradiction or difference of whatever kind between the Displayed Form and the Internet Printed Form.

CTF Life reserves the right to update the forms from time to time as it sees fit and also reserves the right to accept or reject the form submitted by you.

免責聲明

閣下凡透過周大福人壽保險有限公司 [周大福人壽] 之電子收發渠道 [如公司網站、互動語音回應系統] 下載或列印任何表格，應自行考慮及衡量需承擔之風險。周大福人壽概不負責任何因下載或列印表格所引致的列印錯誤及其可能導致之任何損失或毀壞。若閣下提交之下載或列印表格有任何列印錯誤，周大福人壽有可能在處理閣下的申請前要求閣下填寫一份正確之表格。

當閣下填寫及簽署由網站下載之表格 [互聯網列印表格]，則被視作閣下已詳閱及明白電腦螢幕上出現之表格 [閱覽表格] 之內容，並同意表格內之所有條文。如該閱覽表格與互聯網列印表格出現任何不符、矛盾或分歧時，閣下同意並承諾不會提出任何異議。如閱覽表格與互聯網列印表格出現任何不符、矛盾或分歧時，概以閱覽表格為準。

周大福人壽有權隨時在認為適當情況下更新表格內容，並保留接受或拒絕閣下遞交之申請表格的權利。

保單號碼 Policy Number	<input type="text"/>	保險代理人 / 保險經紀姓名 Name of the Insurance Agent / Insurance Broker	<input type="text"/>
保單持有人姓名 Name of Policy Owner	<input type="text"/>	保險代理人 / 保險經紀編號 Insurance Agent / Insurance Broker Code	<input type="text"/>
		保險代理人 / 保險經紀電話號碼 Insurance Agent / Insurance Broker Telephone No.	<input type="text"/>

請在適當位置加上“√”剔號及刪除不適用者。
Please tick “√” where appropriate and delete whichever is inappropriate.

第一部份 Part 1 保單更改 Policy Change

1. 更改繳費方式 **Change of Payment Frequency**

年繳 Annually

半年繳 Semi-Annually

月繳 Monthly (請遞交填妥之直接付款授權書並預繳兩個月保費及保費徵費 Please submit a completed Direct Debit Authorization Form together with 2 months' premium and premium levy in advance)

2. 更改抗通脹權益之選擇 **Change of Inflation Proof Right Option (IIR)**

取消本年度之抗通脹權益 Cancel IIR for the Current Year 取消抗通脹權益之選擇 Cancel IIR Option

3. 減少保額 / 更改計劃 / 終止計劃 **Decrease of Sum insured / Change of Plan / Termination of Plan**
(如欲增加 / 附加保障, 請遞交填妥之「更改申請書 (附健康狀況問卷)」。For increase / addition of benefit, please submit a completed "Change Form (with Health Questionnaire)".)

計劃名稱 / 編號 Plan Name / Code	新保額(以保單貨幣計算) New Sum Insured (in policy currency)	遞減 Decrease	終止* Termination*	備註 Remarks (例子 e.g. : CPACUR1 → CPAC4UR)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>

* For Termination of a basic plan, please submit "Surrender Form". 如欲終止基本計劃, 請遞交「退保申請書」。

4. 更改簽署 **Change of Signature**

保單持有人 / 受讓人 Policy Owner / Assignee 受保人 Insured
(請提供新簽署式樣 Please provide specimen of new signature)

5. 更改受益人 **Change of Beneficiary**

- 如受益人超過一人, 除非在此列明各分配比例, 否則上述保單的身故賠償將平均分配給各受益人。
If more than one beneficiary is designated, death proceeds of the captioned policy will be paid to each beneficiary in equal shares unless otherwise specified herein.
- 如受益人為候補受益人或不可撤換受益人, 請註明。
Please specify if the beneficiary is a Contingent Beneficiary or irrevocable beneficiary.
- 如指定不可撤換受益人, 指定的不可撤換受益人需於此申請書上簽署。有關詳情, 請與您的保險代理人或保險經紀聯絡。
If irrevocable beneficiary is designated, the named irrevocable beneficiary is needed to sign on this request form. For details, please contact your insurance agent or insurance broker.
- 此申請將預設向受益人一筆過支付身故賠償, 如您欲為受益人申請其他可適用的選項(詳情請參閱有關保單合約), 請填寫及遞交「轉換受保人 / 保單延續選項 / 身故賠償支付選項 / 保費假期服務申請書」。
This application will default to pay Death Benefit in a lump sum for all beneficiary(ies). If you want to apply for other applicable option(s) for the beneficiary(ies) (please refer to the relevant policy provision for details), please complete and submit the "Change of Insured/ Policy Continuation Option / Death Benefit Settlement Option / Premium Holiday Service Request Form".

姓名 (英文) Name (in English)	姓名 (中文) Name (in Chinese)	身份證 / 護照號碼 ID Card / Passport No.	性別 Sex	出生日期 (日/月/年) Date of Birth (DD/MM/YY)	與受保人的關係 Relationship with the Insured	身故賠償百分比 (只可填寫整數) Percentage of Death Benefit (Integer only)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> %
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> %
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> %
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/> %

6. 後補保單持有人資料 (只適用於兒童保單及非投資相連產品) **Designation of Contingent Owner (only applicable to juvenile policies and non-unit-linked product)**

- 如當您作出指定後補保單持有人時在我們的記錄上已有一位現有的後補保單持有人, 則該現有後補保單持有人將自動被撤銷。
If you designate a Contingent Owner while there is an existing Contingent Owner on our records, the existing Contingent Owner will automatically be revoked.
- 如指定不可撤換受益人, 指定的不可撤換受益人需於此申請書上簽署。有關詳情, 請與您的保險代理人或保險經紀聯絡。
If irrevocable beneficiary is designated, the named irrevocable beneficiary is needed to sign on this request form. For details, please contact your insurance agent or insurance broker.

姓名 (英文) Name (in English)	姓名 (中文) Name (in Chinese)	身份證 / 護照號碼 ID Card / Passport No.	性別 Sex	出生日期 (日/月/年) Date of Birth (DD/MM/YY)	與受保人的關係 Relationship with the Insured
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>



7. 「電子通知書」服務 "e-Notification" Service

接受「電子通知書」服務 Accept "e-Notification" Service

接受「電子通知書」服務後，您所持有的周大福人壽保單將一併享有此服務。我們將不會郵寄相關通知書予您。您可隨時隨地於「周大福人壽」/「BOSS客戶網上服務」查閱及下載。
 Accept "e-Notification" Service, all your CTF Life policy(ies) will automatically be entitled to our "e-Notification" Service. We will no longer mail relevant notifications to you. You can view and download them from your "CTF Life" / "BOSS Customer e-Service" account, whenever and wherever you like.

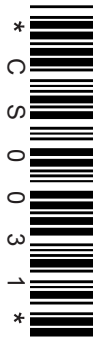
第二部份 Part 2 更改/新增個人資料 Change/Addition of Personal Information

請注意 Please be noted: 如香港居民，請提供香港身份證及/或其他身份證明文件副本及改名契（如有）。如非香港居民，請提供國民身份證、護照、旅遊證件或其他身份證明文件副本及改名契（如有）。

For HK residents, please provide a copy of your Hong Kong Identity Card and/or other identification document & deed poll, (if any). For non-HK residents, please provide a copy of your national identity card, passport, travel document or other identification document & deed poll, (if any).

保單持有人 / 受讓人 Policy Owner / Assignee 受保人 Insured / 新受保人 New Insured

姓名 Name	英文姓名 (請以英文正楷填寫) Name in English (Use BLOCK letters)			
	姓 Surname		名 Given Name	
	中文姓名 Name in Chinese			
出生日期 Date of Birth	日 DD	月 MM	年 YYYY	性別 Sex
				<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
國籍 # Nationality #	# 如保單持有人的國籍更改為美國，請填妥並遞交「W9」表格。 Please also complete and submit "Form W9" if the nationality of Policy Owner is changed to American.			出生國家 Country of Birth
永久居留身份 (您享有永久居留權的國家) Permanent resident status (countries that you have permanent resident status)				
身份證明文件類型和號碼 Type and Number of the Identification Document	香港居民 For HK Residents			
	* 香港身份證 HKID / 其他 (請註明) Others (please specify) _____			
	證件號碼 Identification No.: _____			
	非香港居民 For non-HK Residents			
* 國民身份證 National Identity Card / 護照 Passport / 旅遊證件 Travel Document /				
其他 (請註明) Others (please specify): _____				
簽發國家 Country of Issue: _____				
證件號碼 Identification No.: _____				
保單持有人美國稅務狀況 Policy Owner US Taxation Status	您現時有否於美國報稅? Do you currently file tax return in the US?		<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No * 若「有」，請填妥並遞交「W9」表格。 If "Yes", please complete and submit "Form W9".	
保單持有人稅務居留司法管轄區 Policy Owner Jurisdiction of Tax Residence	閣下是否香港稅務居民? Are you a Hong Kong tax resident?		<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No → (請填妥並提交相關的「自我證明表格」 Please complete and submit the relevant Self-certification form)	
	香港是否為閣下唯一所屬的稅務居留司法管轄區? Is Hong Kong the only tax resident jurisdiction you belong to?		<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No → (請填妥並提交有相關的「自我證明表格」 Please complete and submit the relevant Self-certification form)	



第三部份 Part 3 更新資金/財富/收入來源 Update of Source of Funds / Wealth / Income

- 薪金 Salary 收入 Income 儲蓄 Savings
 其他投資的收入 Income from other Investments 累積儲蓄及投資 Accumulative Savings & Investments
 經濟支持者(請提供經濟支持者的個人資料如下) Financial Supporter (please provide the personal information of the Financial Supporter below)
 其他 (請註明) Others (please specify): _____

**經濟支持者的個人資料 (如保單持有人為無收入人士, 例如學生、家庭主婦、退休及待業人士)
Personal Information of Financial Supporter (If the new Policy Owner is a non-income earner, e.g. student, housewife, retired, unemployed)**

與保單持有人之關係 Relationship with the New Policy Owner

- 父母 Parent 配偶 Spouse 子女 Children 其他 Others: _____

經濟支持者的姓名 Name of Financial Supporter _____

經濟支持者的職業 Occupation of Financial Supporter _____

每年收入 (港幣) Annual Income (HK\$) _____

經濟支持者的僱主名稱 Name of Financial Supporter's Employer _____

經濟支持者的僱主業務性質 Nature of Business of Financial Supporter's Employer _____

經濟支持者的僱主的營運區域 Country of Operation of Financial Supporter's Employer _____

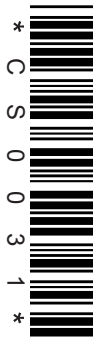
經濟支持者的僱主地址 Address of Financial Supporter's Employer _____

第四部份 Part 4 其他更改 Other Changes

個人資料收集聲明 Personal Information Collection Statement

本人 / 我們確認本人 / 我們已閱讀及明白周大福人壽保險有限公司 (以下簡稱 “周大福人壽”) 之個人資料收集聲明 (“該聲明”)。本人 / 我們聲明及同意貴公司可根據該聲明所述的任何目的收集及 / 或持有、使用及/或披露/分享任何個人資料 (不論是否從此表格或以其他方式獲得)。本人 / 我們明白本人 / 我們必須於此表格提供所須資料, 否則貴公司將可能無法執行該聲明之目的及 / 或向本人 / 我們提供產品或服務。本人 / 我們確認及同意本人 / 我們的個人資料可能披露/共享給該聲明所指明的第三方; 執法機構; 保險業就現有資料而對所提供的資料作出分析和檢查而使用的數據庫或登記冊作出於該聲明所述的任何目的。本人/我們明白該聲明的最新版本可於周大福人壽的網址下載: www.ctflife.com.hk, 及可向貴公司索取。

I /We confirm that I/we have read and understood Chow Tai Fook Life Insurance Company Limited (“CTF Life”)’s Personal Information Collection Statement (“PICS”). I/We declare and agree that any personal data CTF Life may collect and/or hold, use and/or disclose/share with (whether contained in this form or otherwise obtained) in accordance with the Purposes as set out in the PICS. I/We understand that if I/we do not provide the required personal data, CTF Life may not be able to perform the Purposes and/or provide products or services to me/us. I/We acknowledge and agree that my/our personal data may be disclosed/shared with specified parties in the PICS; law enforcement authorities; databases or registers used by the insurance industry to analyse and check information provided against existing information for any of the Purposes stated in the PICS. I/We understand the updated version of the PICS is available for download from CTF Life’s website: www.ctflife.com.hk, and will be made available upon request.



聲明、同意及授權 Declaration, Agreement and Authorizations

本人謹此聲明及同意 (1) 上述一切資料、陳述及問題的所有答案，無論是否由本人親手所寫，就本人所知所信均為事實之全部並確實無訛；(2) 周大福人壽有權要求本人或可能有權獲得保單價值或更改保單受益人的任何其他人士包括但不限於任何索償人、受益人和受讓人(以及任何以上人士之遺囑執行人、遺產管理人或遺產代理人) (本第(2)段所述的各人士稱為「相關人士」) 提供周大福人壽可能合理索取的資料及附助確證的文件 (及/或填寫及簽署與此相關的文件)，包括但不限於姓名、出生地點、住宅和郵遞地址、納稅人識別編號、社會安全號碼、國籍、居留地、稅務居留地及相關人士在報稅或納稅責任方面須遵守的稅制；(3) 本人將就本人的處境上的任何改變或本人可能曾不時向周大福人壽提供的關於上述保單或周大福人壽簽發的其他保單的資料的更改或增加從速通知周大福人壽，包括若相關人士的身分有所改變，而且本人承諾會在處境發生改變後的30日內向周大福人壽提交一份已適當更新的自我證明表格，並且周大福人壽有權要求其他各相關人士就其個人資料的任何變化或增加通知周大福人壽；(4) 為確保周大福人壽能履行適用於周大福人壽或周大福人壽應該遵守的有關披露或使用資料的責任，規定或安排(「該等責任」)，此包括但不限於其在美国《海外賬戶稅收合規法案》(「海外賬戶稅收合規法案」)的責任及為自動交換財務帳戶資料的目的在香港《稅務條例》的責任，本人將應周大福人壽不時就上述保單提出的合理要求在其所定的時限內填妥並簽署文件、提供文件證據並採取行動；(5) 周大福人壽在某些情況下可能必須將《海外賬戶稅收合規法案》預扣稅強制加於其從閣下的保單所作出的付款或保單所收到的款項。目前，周大福人壽只在下列情況可能必須採取上述行動 (a)倘若香港稅務局沒有根據香港與美國簽訂的跨政府協議(及香港與美國簽訂的相關的稅務資料交換協定)與美國稅務局(「美國稅務局」)交換資料，及(b)若本人或任何其他相關人士或賬戶持有人為非參與協議的海外金融機構，則周大福人壽可能必須從保單所收到的可預扣款項扣減或扣起《海外賬戶稅收合規法案》預扣稅並將其匯付給美國稅務局。不論如何，本人同意周大福人壽為確保其履行該等責任可把上述的及適用法律不時訂明的必要資料向香港及海外的稅務機構披露及轉移及同意本人的資料將被用作與其他司法管轄區的稅務機構交換資料，及本人謹此放棄禁止或限制該等披露的權利(如有)。

I HEREBY DECLARE AND AGREE that (1) all the above information, statements and answers to all the questions in this change form whether or not in my own handwriting are to the best of my knowledge and belief, complete and true; (2) CTF Life shall have the right to request me or any other person who may be entitled to access the policy value or change a beneficiary under the policy including without limitation any claimant, beneficiary and assignee (and the executor, administrator or personal representative of any of the above) (each person in this paragraph (2), a "Relevant Person"), to provide (and/or complete and sign such document relating to) such information and supporting documentation as CTF Life may reasonably require including without limitation, name, place of birth, residential and mailing addresses, taxpayer identification number, social security number, citizenship, residency, tax residency and the tax regime(s) to which the Relevant Person is subject in respect of tax reporting or payment responsibility; (3) I shall update CTF Life promptly on any change of circumstances or any change or addition to the information that I may have provided to CTF Life from time to time in relation to the captioned policy or other policies or other policies issued by CTF Life, including change in the identity of a Relevant Person; and CTF Life shall have the right to request each other Relevant Person to update it of any change or addition to their information, and I undertake to provide CTF Life with a suitably updated self-certification form within 30 days of such change in circumstances; (4) I shall complete and sign such documents, provide documentary evidence and take such actions within such timeframe as CTF Life may reasonably require from time to time to enable it to comply with the obligations, requirements or arrangements for disclosing or using data that apply to it or with which it is expected to comply (the "Obligations"), these include but are not limited to its obligations under the US Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA") and the Inland Revenue Ordinance of Hong Kong in respect of the captioned policy for the purpose of automatic exchange of financial account information; (5) CTF Life could, in certain circumstances, be required to impose FATCA withholding tax on payments made to or which it makes from the policy. Currently the only circumstances in which CTF Life may be required to do so are (a) if the Hong Kong Inland Revenue Department fails to exchange information with the US Internal Revenue Service ("IRS") under the Intergovernmental Agreement between Hong Kong and the US (and the relevant tax information exchange agreement between Hong Kong and the US), and (b) if I am or any other Relevant Person or account holder is a non participating foreign financial institution; then CTF Life may be required to deduct or withhold FATCA withholding tax on withholdable payments made to the policy and remit that to the IRS. In any event, I consent to the disclosure and transfer of the required information stated above and as prescribed by applicable laws from time to time from CTF Life to the tax authorities both in Hong Kong and outside Hong Kong and the exchange of information with tax authorities of other jurisdictions to ensure CTF Life complies with the Obligations, and I waive all rights I have (if any) to prohibit or restrict such disclosure.

本人明白若中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。

I understand that if there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

本人確認，本人已經細讀本「聲明、同意及授權」章節的以上段落；本人完全明白本章程以上段落的含義，亦明白本人根據本章程以上段落作出的同意、豁免及確認均不可撤銷。本人進一步同意，對於本人/相關人士由於周大福人壽採取以上段落准許的行動而蒙受的任何代價或損失，周大福人壽概不負責。

I confirm that I have read the above paragraphs in this "Declaration, Agreement and Authorizations" section; I fully understand the implications of the above paragraphs in this section; our agreement, waiver and confirmations given under the above paragraphs in this section are irrevocable. I further agree that CTF Life shall not be liable for any costs or loss that I/the Relevant Person may incur because of CTF Life taking any of the actions permitted by the above paragraphs.

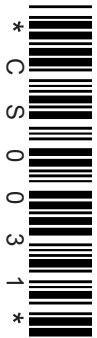
保單持有人 / 受讓人簽署 Signature of Policy Owner / Assignee	簽署日期 (日/月/年) Date of Signature (DD/MM/YY)	見證人簽署 # Signature of Witness#	簽署日期 (日/月/年) Date of Signature (DD/MM/YY)
(姓名 Name: _____) (首四個位之身分證 / 護照號碼或保險代理人 / 保險經紀編號: First 4 characters of ID Card No. / Passport No. or Insurance Agent / Insurance Broker Code: _____) (聯絡電話 Contact No.: _____)			

受保人簽署 Signature of Insured	簽署日期 (日/月/年) Date of Signature (DD/MM/YY)	不可撤換受益人簽署(如有) * * Signature of Irrevocable Beneficiary (if any) * *	簽署日期 (日/月/年) Date of Signature (DD/MM/YY)
-------------------------------	--	--	--

Note: For the beneficiary changes, this form MUST be signed by Policy Owner in the presence of an adult witness who cannot be a named beneficiary or an existing beneficiary. The above personal particulars of the witness will not be used by CTF Life for any marketing purposes, including any data-matching or direct marketing activities. Such data will only be used for the purpose of processing this application form, in particular, for the verification and confirmation of the identity(ies) of the signatory(ies) of this form.

注意: 如申請事項為更改受益人，此申請表必須由保單持有人在成年見證人的作證下簽署，而見證人不能夠是被提名的受益人或現有的受益人。周大福人壽不會將以上見證人的個人資料用於任何營銷目的上，包括資料配對或直接促銷，見證人之個人資料只會用於處理本申請表，特別為確實本申請表簽署人的身分之用。

* * 適用於更改受益人及後補保單持有人
* * Applicable for Change of Beneficiary and Designation of Contingent Owner



中華人民共和國附錄（“本附錄”）
The People's Republic of China Addendum (this “Addendum”)

本聲明可能會不時更新，以反映我們因應個人資料保護和/或個人資料/數據私隱法律和法規變化而產生的政策變更。如有重大變更，我們將通知您並徵得您對變更、同意和/或選擇（必要或適用時）的許可。如果您不接受變更和/或提供您的許可，那麼我們可能無法執行目的和/或向您提供商品與服務。我們建議您定期查看應用程式和/或網站（視情況而定）以獲取本聲明的更新版本。

This Statement may be updated from time to time to reflect changes to our policy with respect to personal data protection and/or changes to personal data/data privacy laws and regulations. Where there are significant changes, we will notify you and obtain your acceptance of the changes, consents, and/or opt in (as necessary or applicable). If you do not accept the changes and/or provide your consent, then we may not be able to perform the Purposes and/or provide goods or services to you. You are advised to check the Application and/or the Website (as the case may be) for updates to this Statement on a regular basis.

本聲明中的任何內容均不限制您根據《私隱條例》所享有的權利。
Nothing in this Statement shall limit your rights under the PDPO.

如果您是：

If you are:

- (i) 位於中國內地的個人，於中國內地訪問周大福人壽相關網站或使用周大福人壽相關流動應用程式或從中國內地通過手機或任何其他方式使用周大福人壽產品及/或服務；及/或
an individual located in Mainland China who visits CTF Life's relevant website(s) or uses relevant mobile application(s) of CTF Life, or otherwise uses CTF Life's products and/or services by phone or any other means from Mainland China; and/or
- (ii) 持有中國內地護照及/或居民身份證的個人，到訪周大福人壽在香港的客服中心或其他實體場所或在香港通過手機或任何其他方式使用周大福人壽產品及/或服務，
an individual holding a Mainland China passport and/or resident identity card who visits the service centres or other physical premises of CTF Life in Hong Kong or otherwise uses CTF Life's products and/or services by phone or any other means in Hong Kong,

除(i)周大福人壽私隱政策和(ii)本聲明以及中國內地適用的數據保護法律和法規外，周大福人壽將根據“中華人民共和國附錄”處理您的個人資料。就此處目的而言，中國內地是指除香港、中華人民共和國澳門特別行政區和台灣以外的地區。

your personal data will be processed by CTF Life in accordance with the “People's Republic of China Addendum” in addition to the (i) CTF Life Privacy Policy Statement and (ii) this Statement, as well as the applicable data protection laws and regulations in Mainland China which, for the current purposes, excludes Hong Kong, the Macau Special Administrative Region of the People's Republic of China and Taiwan.

中華人民共和國附錄：<https://www.ctflife.com.hk/tc/disclaimer/prcaddendum>

The People's Republic of China Addendum: <https://www.ctflife.com.hk/en/disclaimer/prcaddendum>

中華人民共和國附錄之附件1：<https://www.ctflife.com.hk/tc/disclaimer/prcaddendum/appendix1>

Index 1 to the People's Republic of China Addendum: <https://www.ctflife.com.hk/en/disclaimer/prcaddendum/appendix1>

中華人民共和國附錄之附件2：<https://www.ctflife.com.hk/tc/disclaimer/prcaddendum/appendix2>

Index 2 to the People's Republic of China Addendum: <https://www.ctflife.com.hk/en/disclaimer/prcaddendum/appendix2>

中華人民共和國附錄之附件3：<https://www.ctflife.com.hk/tc/disclaimer/prcaddendum/appendix3>

Index 3 to the People's Republic of China Addendum: <https://www.ctflife.com.hk/en/disclaimer/prcaddendum/appendix3>

中華人民共和國附錄之附件A-關於處理未成年人個人資料的規則：<https://www.ctflife.com.hk/tc/disclaimer/prcaddendum/annexA>

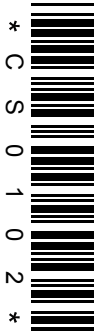
Annex A to the People's Republic of China Addendum – Rules on processing minors' personal data:

<https://www.ctflife.com.hk/en/disclaimer/prcaddendum/annexA>

我，作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人的父母或法定監護人（如適用）已閱讀理解並同意周大福人壽的中華人民共和國附錄（“附錄”）及附錄之附件A（“附件A”）（如適用）全部內容。

I, as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the parent or legal guardian of the Minor (if applicable), have read, understood and agreed to all content contained in the CTF Life's People's Republic of China Addendum (“Addendum”) and Annex A to the Addendum (“Annex A”) (where applicable).

保單持有人 Policy Owner	受保人 Insured	未成年人的父母 或法定監護人 Parent or legal guardian of the Minor	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	本人同意根據“附錄”及“附件A”（如適用）目的對本人及/或未成年人的個人信息（包括敏感個人信息）的收集、使用及處理。 I consent to the collection, use and processing of my and/or the Minor's personal data (including sensitive personal data) in connection with the Purposes set out in the “Addendum” and “Annex A” (if applicable).
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	本人同意將本人及/或未成年人的個人信息（包括敏感個人信息）轉移至中國內地以外地區。 I consent to the transfer of my and/or the Minor's personal data (including sensitive personal data) to outside Mainland China.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	本人同意向第三方提供本人及/或未成年人的個人信息（包括敏感個人信息）。 I consent to providing my and/or the Minor's personal data (including sensitive personal data) to third parties.



2501

我，作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人的父母或法定監護人（如適用），**確認上述本人勾選“同意”** (i) 有關根據“附錄”及“附件A”目的對本人作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人（如適用）的個人信息(包括敏感個人信息)的收集、使用及處理及/或 (ii) 轉移本人作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人（如適用）的個人信息(包括敏感個人信息)至中國內地以外地區及/或 (iii) 向第三方提供本人作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人（如適用）的個人信息(包括敏感個人信息)，**此等“同意”將適用於本人作為保單持有人及/或受保人（如適用）及/或未成年人（如適用）在周大福人壽作為保單持有人及/或受保人的所有現行生效及/或等候復效的保單（如適用）。**

I, as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the parent or legal guardian of the Minor (if applicable), **confirm my respective consent given above in relation to** (i) the collection, use and processing of personal data (including sensitive personal data) of myself as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the Minor (if applicable) in connection with the Purposes set out in the “Addendum” and “Annex A” and/or (ii) the transfer of personal data (including sensitive personal data) of myself as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the Minor (if applicable) to outside Mainland China and/or (iii) providing personal data (including sensitive personal data) of myself as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the Minor (if applicable) to third parties, **shall be applicable to all existing policies which are in-force and/or waiting for reinstatement of myself as the Policy Owner and/or the Insured (if applicable) and/or the Minor (if applicable) as the Policy Owner and/or the Insured at CTF Life (if applicable).**

本聲明受香港法律約束並據其進行解釋。

This Statement shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.

我已閱讀並理解以上周大福人壽的《個人資料收集聲明》。

I have read and understood the above Personal Information Collection Statement of CTF Life.

我同意接收來自周大福人壽的直接促銷，詳情已載於上文所述的《個人資料收集聲明》。

I consent to receive direct marketing from CTF Life, details of which have been set out in the Personal Information Collection Statement mentioned above.

我同意接收來自周大福人壽的關聯公司和/或周大福人壽的營銷合作夥伴的直接促銷，詳情已載於上文所述的《個人資料收集聲明》。

I consent to receive direct marketing from CTF Life's Affiliates and/or from CTF Life's Marketing Partners, details of which have been set out in the Personal Information Collection Statement mentioned above.

申請人/保單持有人姓名 (如非準受保人/受保人)
Name of the Applicant / Policy Owner
(if other than the Proposed Insured / Insured)

X _____
申請人/保單持有人簽署 (如非準受保人/受保人)
Signature of the Applicant / Policy Owner
(if other than the Proposed Insured / Insured)

簽署日期 (日 / 月 / 年)
Signed on (DD / MM / YY)

準受保人/受保人姓名 (適用於18歲或以上)
Name of the Proposed Insured / Insured
(Applicable to age 18 or above)

X _____
準受保人/受保人簽署 (適用於18歲或以上)
Signature of the Proposed Insured / Insured
(Applicable to age 18 or above)

簽署日期 (日 / 月 / 年)
Signed on (DD / MM / YY)

準受保人/受保人父母姓名或法定監護人
(如準受保人/受保人18歲以下)
Name of Proposed Insured / Insured's parent
or legal guardian (if proposed insured / Insured
aged 18 below)

X _____
準受保人/受保人父母或法定監護人簽署
(如準受保人/受保人18歲以下)
Signature of Proposed Insured / Insured's
parent or legal guardian (if proposed insured /
Insured aged 18 below)

簽署日期 (日 / 月 / 年)
Signed on (DD / MM / YY)



2501